

Namibia Crossings – Spirits & Limits

Suisse
2004
Colour

35 mm – 90'

Director
Peter Liechti

Photography
Peter Guyer
Peter Liechti

Sound
Dieter Meyer

Editing
Loredana Cristelli

Music
Hambana Sound Company and Friends

Production
Reck Filmproduktion
Franziska Reck
Dienerstr. 7
8004 Zürich
Tél. +41 1 241 3763
Fax +41 1 241 3764
f.reck@bluewin.ch

TV Coproduction
SF DRS, BR, 3sat

Swiss Distributor
Look Now!
Bea Cuttat
Gasometerstr. 9
8005 Zürich
Tél. +41 1 440 2544
Fax +41 1 440 2652
info@looknow.ch



Filmography

Sommerhügel, 1984
Senkrecht-Waagrecht, 1985
Ausflug ins Gebirg, 1986
Théâtre de l'espérance, 1987
Tauwetter, 1987
Kick That Habit, 1989
Grimsel, 1990
A Hole in the Hat, 1991
Signers Koffer, 1995
Marthas Garten, 1997
Hans im Glück – Drei Versuche, das Rauchen loszuwerden, 2003

NAMIBIA CROSSINGS – SPIRITS & LIMITS

Douze musiciens de Namibie, du Zimbabwe, de Russie et de Suisse décident de faire équipe au sein de «The Hambana Sound Company» avec pour projet tout à la fois d'associer leurs cultures musicales et de rencontrer au cours d'un voyage à travers la Namibie différents groupes musicaux. Ils partent ainsi dans une aventure qui doit mettre à l'épreuve leur disponibilité à accueillir dans leur propre travail d'autres cultures. C'est donc à un road movie que nous convie Peter Liechti, fait de longues routes poussiéreuses, de répétitions au tonus parfois écorné par la lassitude et de concerts inaboutis. Des concerts enthousiasmants du début du film aux performances approximatives de la fin, c'est au constat d'un échec que nous sommes conviés. Mais celui-ci est riche d'enseignements. Il paraît même exemplaire de la naïveté qu'il y a à vouloir forcer de façon volontariste des synergies. Trop complexe, le passé mal cicatrisé de cette Namibie, qui porte encore les stigmates de la colonisation allemande, trop différentes les pratiques des musiciens autochtones à l'écart des grands circuits de la musique contemporaine, trop narcissiques les motivations des individus dans leurs parcours professionnels. La très belle séquence du désert est le point d'orgue du récit de Peter Liechti. Les musiciens sont ensablés dans un autre temps, l'accordéoniste fait expirer son instrument en un long rôle solitaire et la flûtiste russe porte son manteau de fourrure pour se protéger en plein soleil d'un environnement trop lourd! Le groupe est atomisé, chacun de ses membres est confronté à lui-même dans une quête existentielle. Bientôt le dernier concert, puis la dispersion de la «Sound Company». La quête de la plénitude mythique de la musique africaine, que le narrateur appelle de ses vœux en préambule du film, s'effiloche en une nostalgie exsangue. Mais il n'en reste pas moins vrai que des visages, des corps, des extases musicales donnent à *Namibia Crossing* les allures d'un parcours initiatique. La plénitude des images tournées en 35mm et en vidéo donne la mesure énigmatique de paysages minéraux en regard desquels les visages et les corps de ces gens de musique sont ceux de Sisyphe. Ils sont admirables dans leur désir d'épanouissement dans la touffeur du monde. (jp)

NAMIBIA CROSSINGS – SPIRITS & LIMITS

Zwölf Musiker aus Namibia, Zimbabwe, Russland und der Schweiz tun sich zur „The Hambana Sound Company“ zusammen, mit dem Ziel, ihre musikalischen Kulturen zu verbinden und auf ihrer Reise durch Namibia anderen Musikgruppen zu begegnen. Damit brechen sie auf zu einem Abenteuer, in welchem sie ihre Bereitschaft, andere Kulturen in ihre Musik aufzunehmen, beweisen müssen. Peter Liechti zeigt ein Roadmovie über Fahrten über unendlich lange, staubige Strassen, über von Müdigkeit geprägte Proben, über erfolglose Konzerte. Der Film, der anfänglich begeisternde, am Schluss eher beliebige Konzerte zeigt, ist eigentlich das sehr aufschlussreiche Protokoll eines Misserfolgs. Denn er enthüllt geradezu exemplarisch die Naivität, künstlich Synergien herstellen zu wollen. Zu komplex ist die schlecht verheilte Vergangenheit von Namibia, die noch die Wundmale der deutschen Kolonialzeit trägt, zu unterschiedlich sind die Praktiken der einheimischen Musiker, zu breit der Graben zu den grossen Circuits der zeitgenössischen Musik, zu narzisstisch auch die Motivationen der Teilnehmer für ihre eigene Karriere. Die sehr schöne Sequenz in der Wüste ist ein Ruhepunkt in Peter Liechti's Erzählung. Die Musiker treiben wie auf einer Sandbank in eine andere Zeit; der Akkordeonspieler lässt sein Instrument in einem langen, einsamen Röcheln ausklingen; die russische Flötistin trägt ihren Pelzmantel, um sich bei vollem Sonnenschein vor dem bleiernen Umfeld zu schützen. Die Gruppe ist zersplittert, jedes Mitglied im existentiellen Streben mit sich selbst konfrontiert. Bald findet das letzte Konzert statt, worauf „Sound Company“ aufgelöst werden soll. Das Streben nach der mythischen Entfaltung der afrikanischen Musik, die der Erzähler am Filmanfang als Ziel erklärt, zerfasert in einer blutleeren Nostalgie. Dennoch, Gesichter, Körper, musikalische Ekstasen geben *Namibia Crossing* den Anschein eines Initiationsparcours. Die in 35 mm und Video gedrehten üppigen Bilder zeigen die rätselhafte Dimension der kargen Landschaften. Im Gegensatz dazu die Gesichter und Körper der Musiker, jene von Sisyphus. Sie sind bewundernswert in ihrem Wunsch nach Entfaltung im Dschungel der Welt. (jp – Übersetzung: bak)

NAMIBIA CROSSINGS – SPIRITS & LIMITS

Twelve musicians from Namibia, Zimbabwe, Russia and Switzerland decide to team up in “The Hambana Sound Company” with the aim of combining their musical cultures and of meeting different musical groups in the course of a voyage through Namibia. So they set off on an adventure which will be a rude test of their willingness to welcome other cultures into their own work. The film to which we are invited by Peter Liechti is therefore a road movie, made up of long dusty roads, rehearsals that are sometimes rather lacking in verve through lassitude, and concerts that come to nothing. From exciting concerts at the beginning of the film to rather rough and ready performances at the end, this film is an acknowledgement of failure. But it is nevertheless rich in lessons. It seems quite extraordinarily naive to seek to engender synergy at all costs. The only partly healed past of Namibia, which still bears the stigma of German colonization, is too complex, the practices of native musicians out of touch with the mainstreams of contemporary music are too different, and the motivations of the individuals in their professional careers perhaps too narcissistic. The wonderful sequence in the desert is the high point in Peter Liechti's tale. The musicians are stuck in the sand, stranded as it were in another time, the accordionist lets his instrument expire in a long and solitary death rattle, while the Russian flute player wears his fur coat to protect himself in the blazing sun from an oppressive environment! The group is broken up, each of its members confronted with himself in an existential search. Soon it is time for the last concert, then the dispersal of the “Sound Company”. The quest for the mythical plenitude of African music, for which the narrator prays in the preamble to the film, crumbles away in anaemic nostalgia. But it none the less remains true that the faces, the bodies and the musical raptures give *Namibia Crossing* the look and style of an initiatory journey. The plenitude of pictures shot in 35 mm and video convey the enigmatic character of the mineral landscapes compared to which the faces and figures of these musical people are those of Sisyphus. They are admirable in their desire for fulfilment in the suffocating heat of the world. (jp- Translation: abe)